Sensorveiledning for

GRE1105 Gresk grammatikk I Høstsemesteret 2020

# Pensum

Undervisningen har tatt utgangspunkt i Evert van Emde Boas (et al.) «The Cambridge Grammar of Classical Greek» og Eleanor Dickeys bok «An Introduction to the Composition and Analysis of Greek Prose».

# Undervisning

Studentene har hatt en dobbelttime hver uke pluss en dobbelttime med praktiske øvelser annenhver uke. Studentene har levert ukentlige grammatiske øvelser. Studentene har fått individuell tilbakemelding på øvelsene i Canvas, og vi har av og til tatt utgangspunkt i innleveringene på øvetimene.

# Eksamensoppgave

Eksamensoppgaven skal teste læringsmålene på emnet, som gjengis fra emnesiden her:

## Hva lærer du?

Etter at du har fullført dette emnet, har du tilegnet deg følgende kompetanse:

* Du kan lese og forstå greske tekster på et viderekomment nivå.
* Du behersker gresk formlære og kan identifisere alle vanlige former i en gresk tekst.
* Du kan gjøre rede for de vanligste syntaktiske konstruksjonene og identifisere dem i en gresk tekst.
* Du er i stand til å oversette setninger fra norsk til gresk med bruk av grunnleggende syntaktiske konstruksjoner.
* Du har grunnleggende kjennskap til viktigste litterære greske dialektene.

Oppgaven består av tre deler.

I del I får kandidaten syv setninger fra attiske prosatekster. Kandidaten skal oversette setningene og svare på grammatiske spørsmål med utgangspunkt i dem. Til noen av setningene bes kandidaten om å omforme deler av setningene etter bestemte grammatiske regler.

I del II får kandidaten noen greske setninger som skal endres steg for steg. Her skal kandidaten vise at hen er i stand til å analysere de oppgitte setningenes struktur korrekt og bruke grammatiske regler riktig i omformingen av dem.

I del III skal kandidaten oversette 10 norske setninger til gammelgresk. Setningene inneholder ulike grammatiske konstruksjoner som har vært tema i undervisningen.

De tre delene av eksamensoppgaven teller likt. Det gis én samlet karakter for besvarelsen.

En god besvarelse er fullstendig besvart og viser at kandidaten behersker de ferdighetene og kunnskapene emnet skal gi. Enkelte feil knyttet til ordbetydninger eller bøyningsformer kan tillates i en god besvarelse. En svært god besvarelse har minimalt med feil og besvarer alle oppgavene på en presis og uttømmende måte. Jo flere feil og misforståelser knyttet til hovedtemaene i oppgaven en besvarelse inneholder, jo mindre god blir den. En besvarelse som ikke oppnår det faglige minstemålet, greier i minimal grad å vise at kandidaten har tilegnet seg de ferdighetene og kunnskapene emnet skal gi.

# Fasit til eksamensoppgaven

GRE1105 Eksamensoppgave høst 2020

Digital hjemmeksamen på 4 timer. Eksamensoppgaven består av tre deler. Du må svare på oppgavene i alle tre delene.

# Del I

Oversett setningene under til norsk og bruk dem til å svare på de grammatiske spørsmålene.

1. Κλέαρχος μέν, ὦ ἄνδρες Ἕλληνες, ἐπεὶ ἐπιορκῶν τε ἐφάνη καὶ τὰς σπονδὰς λύων, ἔχει τὴν δίκην καὶ τέθνηκε, Πρόξενος δὲ καὶ Μένων, ὅτι κατήγγειλαν αὐτοῦ τὴν ἐπιβουλήν, ἐν μεγάλῃ τιμῇ εἰσιν.

a. ἐπιορκῶν, λύων: Forklar partisippbruken. = Partisippene er utfylling til verbet φαίνομαι og viser hvilken handling subjektet åpenlyst gjorde.

«Klearkhos, greske menn, siden han åpenlyst brøt eden og avbrøt fredsavtalen, har fått sin straff og er død, men Proxenos og Menon holdes i stor ære fordi de ga beskjed om hans plan.»

2. οἱ μὲν ἄλλοι πάντες ἡμεῖς εἰρήκαμεν· σὺ δ’ ἐπειδὴ οὐκ εἴρηκας καὶ ἐκπέπωκας, δίκαιος εἶ εἰπεῖν, εἰπὼν δὲ ἐπιτάξαι Σωκράτει ὅτι ἂν βούλῃ, καὶ τοῦτον τῷ ἐπὶ δεξιὰ καὶ οὕτω τοὺς ἄλλους.

a. εἴρηκας, ἐκπεπωκας: Forklar tempusbruken. = Perfektum om en tilstand i nåtid som er resultatet av en (her ikke utført) handling i fortid.

b. εἰπὼν, ἐπιτάξαι: Er disse to formene brukt likt eller forskjellig? Argumentér. = Begge verbformene er aorist. Aspektet brukes litt forskjellig: Aoristpartisippet εἰπών markerer at denne handlingen går forut for den følgende («når/etter at du har talt...»). Aorist infinitiven ἐπιτάξαι markerer at det dreier seg om en enkelt, avsluttet (avsluttbar) handling.

«Alle vi andre har talt. Men siden du ikke har talt og drukket, har du plikt til å tale, og når du har talt, til å pålegge Sokrates hva du måtte ville, og han til sin sidemann på høyre side og på samme måte de andre.»

3. ἐπειδὴ τοίνυν ταῦτα ἡμῖν συνδοκεῖ, μετὰ ταῦτα τάδε σκοπῶμεν· εἰ μέλλει, φαμέν, καλῶς κεῖσθαι τὸ ὄνομα, τὰ προσήκοντα δεῖ αὐτὸ γράμματα ἔχειν;

a. ταῦτα, τάδε: Hva kjennertegner bruken av disse ordene? = ταῦτα (οὗτος) brukes for å vise til det som er nærmest taleren («her hos meg»). Det samme gjelder forsåvidt τάδε (ὅδε). I sammenhengende tekst brukes ταῦτα til å vise til det som allerede er sagt, τάδε til å vise til det som kommer etterpå.

«Men siden vi er enige om disse tingene, la oss undersøke de følgende etter disse: Vi mener, hvis navnet skal passe bra, er det nødvendig at det har de passende bokstavene?»

4. ἐν δὲ τῇ πόλει οὐ συνελάμβανον αὐτόν, ὅτι τὸ πρᾶγμα οὐκ ᾔδεσαν ὁπόσον τὸ μέγεθος εἴη, καὶ ἀκοῦσαι πρῶτον ἐβούλοντο τοῦ Κινάδωνος οἵτινες εἶεν οἱ συμπράττοντες, πρὶν αἰθεσθαι αὐτοὺς ὅτι μεμήνυνται, ἵνα μὴ ἀποδρῶσιν.

a. Finn de indirekte spørsmålene i passasjen, og gjør dem om til direkte spørsmål. = ὁπόσον τὸ μέγεθος εἴη --> πόσον τὸ μέγεθός ἐστι; og οἵτινες εἶεν οἱ συμπράττοντες --> τίνες εἰσὶν οἱ συμπράττοντες;

«I byen prøvde de ikke å gripe ham ettersom de ikke visste hvor stort omfanget av saken var og fordi de ønsket å høre fra Kinadon først hvem de sammensvorne var før de fikk vite at de var blitt angitt, for at de ikke skulle rømme.»

5. ὅσα δὲ οἱ ὁλίγοι τοὺς πολλοὺς μὴ πείσαντες, ἀλλὰ κρατοῦντες γράφουσι, πότερον βίαν φῶμεν, ἢ μὴ φῶμεν εἶναι;

a. φῶμεν: Forklar modusbruken. = deliberativ konjunktiv.

b. πότερον βίαν φῶμεν, ἢ μὴ: Gjør om til et indirekte spørsmål etter (1) ἐρωτῶμεν..., (2) ἠρόμεθα... og (3) ἤροντο... = (1) ἐρωτῶμεν πότερον/εἴτε βίαν φῶμεν, ἢ/εἴτε μή. (2) ἠρόμεθα πότερον/εἴτε βίαν φῶμεν/φαῖμεν, ἢ/εἴτε μή. (3) ἤροντο πότερον/εἴτε βίαν φῶσι/φαῖεν, ἢ/εἴτε μή.

«De tingene noen få skriver uten å overbevise mengden, men ved å tvinge dem, skal vi kalle det vold eller skal vi ikke kalle det det?»

6. Κλέαρχος δὲ τάδε εἶπεν· ἀλλ’ ὤφελε μὲν Κῦρος ζῆν· ἐπεὶ δὲ τετελεύτηκεν, ἀπαγγέλλετε Ἀριαίῳ ὅτι ἡμεῖς νικῶμέν τε βασιλέα καί, ὡς ὁρᾶτε, οὐδεὶς ἔτι ἡμῖν μάχεται, καί, εἰ μὴ ὑμεῖς ἤλθετε, ἐπορευόμεθα ἂν ἐπὶ βασιλέα.

a. ὤφελε Κῦρος ζῆν: Vis andre måter å uttrykke dette ønsket på. = εἴθε/εἰ γὰρ Κῦρος ἔζη.

b. τετελεύτηκεν: Forklar tempusbruken. = Perfektum om en tilstand i nåtiden som er resultatet av en handlingen i fortiden: Kyros døde (ἀπέθανε, ἐτελεύτησε), altså er han nå død (τετελεύτηκε).

«Klearkhos sa det følgende: Men Kyros skulle ha vært i live! Men siden han er død, skal dere gi beskjed til Ariaios om at vi seirer over perserkongen og om at ingen, som dere ser, lenger kjemper mot oss. Og hvis dere ikke hadde kommet, ville vi marsjere mot kongen.»

7. τὸ γὰρ νέον ὄντα τοσοῦτον πρᾶγμα ἐγνωκέναι οὐ φαῦλόν ἐστιν· ἐκεῖνος γάρ, ὥς φησιν, οἶδε τίνα τρόπον οἱ νέοι διαφθείρονται καὶ τίνες οἱ διαφθείροντες αὐτούς· καὶ κινδυνεύει σοφός τις εἶναι· καὶ τὴν ἐμὴν ἀμαθίαν κατιδὼν ὡς διαφθείροντος τοὺς ἡλικιώτας αὐτοῦ, ἔρχεται κατηγορήσων μου ὡς πρὸς μητέρα πρὸς τὴν πόλιν.

a. τὸ...νέον ὄντα τοσοῦτον πρᾶγμα ἐγνωκέναι: Forklar konstruksjonen. = Infinitiv med bestemt artikkel (artikulær infinitiv, på engelsk også «gerund»). Subjektet i akkusativ hvis det er forskjellig fra subjektet til hovedverbet i setningen. Her er selve infinitivkonstruksjonen subjekt til predikatet οὐ φαῦλόν ἐστιν.

b. ὡς διαφθείροντος: Forklar kasusbruken. = Presens partisipp i genitiv. Genitiven skyldes det possessive adjektivet ἐμήν i nominalfrasen τὴν ἐμὴν ἀμαθίαν, som er ekvivalent til det possessive pronomenet ἐμοῦ.

# Del II

II del II skal du modifisere noen greske setninger. Du skal bare endre det grammatiske trekket du blir bedt om å endre. Her må du skrive greske bokstaver, og denne oppgaven skal derfor leveres som et eget dokument. Du kan enten skrive greske bokstaver på data i et eget dokument eller skrive gresk for hånd og ta et bilde av arket ditt. Du må laste opp dokumentet i pdf-format/bildet i Inspera sammen med resten av eksamensbesvarelsen din.

1. ὁ ξένος τὸν υἱὸν ἔλυσεν.

a. Gjør om setningen til passiv. = ὁ υἱὸς ἐλύθη ὑπὸ τοῦ ξένου.

b. Gjør om resultatet av a. til futurum. = ὁ υἱὸς λυθήσεται ὑπὸ τοῦ ξένου.

c. Gjør om resultatet av b. til aktiv. = ὁ ξένος λύσει τὸν υἱόν.

d. Gjør om resultatet av c. til perfektum. = ὁ ξένος λέλυκε τὸν υἱόν.

2. ὁ γεωργὸς ἦγε τὰ πρόβατα.

a. Gjør om setningen til indirekte tale etter ὁ στρατηγὸς ἔφη... = ὁ στρατηγὸς ἔφη τὸν γεωργὸν ἄγειν τὰ πρόβατα.

b. Gjør om resultatet av a. til passiv. = ὁ στρατηγὸς ἔφη τὰ πρόβατα ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἄγεσθαι.

3. οἱ διδάσκαλοι βούλονται πείθειν τοὺς νέους.

a. Gjør om setningen til et direkte spørsmål. = ἆρα βούλονται οἱ διδάσκαλοι πείθειν τοὺς νέους.

b. Gjør om resultatet av a. til et indirekte spørsmål etter ἐρωτῶ... = ἐρωτῶ εἰ βούλονται οἱ διδάσκαλοι πείθειν τοὺς νέους.

c. Gjør om resultatet av a. til et indirekte spørsmål etter ἠρόμην... = ἠρόμην εἰ βούλονται/βούλοιντο οἱ διδάσκαλοι πείθειν τοὺς νέους.

4. γράφω βιβλίον μέγα.

a. Gjør om setningen til et påbud i 2sg og 2pl. = γράφε βιβλίον μέγα, γράφετε βιβλίον μέγα.

b. Gjør om resultatet av a. til et forbud (negativ kommando). = μὴ γράφε βιβλίον μέγα, μὴ γράφετε βιβλίον μέγα.

c. Gjør om resultatet av b. til aorist. = μὴ γράψῃς βιβλίον μέγα, μὴ γράψητε βιβλίον μέγα.

5. ἐρχόμεθα εἰς τὴν πόλιν.

a. Gjør om setningen til et ønske om fremtiden. = εἴθε/εἰ γὰρ ἐρχοίμεθα εἰς τὴν πόλιν.

b. Gjør om resultatet av a. til et uoppfyllelig ønske om fortiden. εἴθε/εἰ γὰρ ἤλθομεν εἰς τὴν πόλιν. ὤφελον ἐλθεῖν εἰς τὴν πόλιν.

# Del III

I del III skal du oversette noen norske setninger til gresk.

1. Den mannen tok pengene mine.

2. Hvorfor lyver han om det han gjorde?

3. Gid jeg kunne straffe ham.

4. Så du hvor tyven flyktet hen?

5. Skal du ikke spørre vennene dine om de vet hvor han er?

6. Ikke lyv for meg, men fortell meg hvor pengene mine er.

7. Jeg kjenner den tyven godt: Han pleide å stjele før, og han stjeler nå.

8. Hva har han tatt fra deg?

9. Han sa til Sokrates at han hadde stjålet pengene mine.

10. Jeg håper at athenerne ikke tilgir ham.

1. ἐκεῖνος ὁ ἀνὴρ ἔλαβε τὰ χρήματά μου.

2. διὰ τί ψεύδεται περὶ ὃ ἔπραξε;

3. εἴθε/εἰ γὰρ κολάζοιμι αὐτόν.

4. ἆρα εἶδες ὅποι ἔφυγε ὁ κλεπτής;

5. ἆρ’ οὐκ ἐρωτήσεις τοὺς φίλους εἰ ἴσασιν ὅπου ἐστίν;

6. μὴ ψεύδου μοι, ἀλλ’ εἰπέ μοι ὅπου ἐστὶν τὰ χρήματά μου.

7. εὖ οἶδα τὸν κλεπτήν· ἔκλεπτε τότε, καὶ κλέπτει νῦν.

8. τί σοῦ ἔλαβε;

9. εἶπε τῷ Σωκράτει ὅτι λάβοι τὰ χρήματά μου.

10. ἐλπίζω τοὺς Ἀθηναίους μὴ συγγνώμην ἕξειν αὐτῷ.